

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ О ДИЗАЙНЕ

# ДОМ & ИНТЕРЬЕР

АВГУСТ 2011

ОСОБНИК  
В ЮЖНОЙ ФЛОРИДЕ

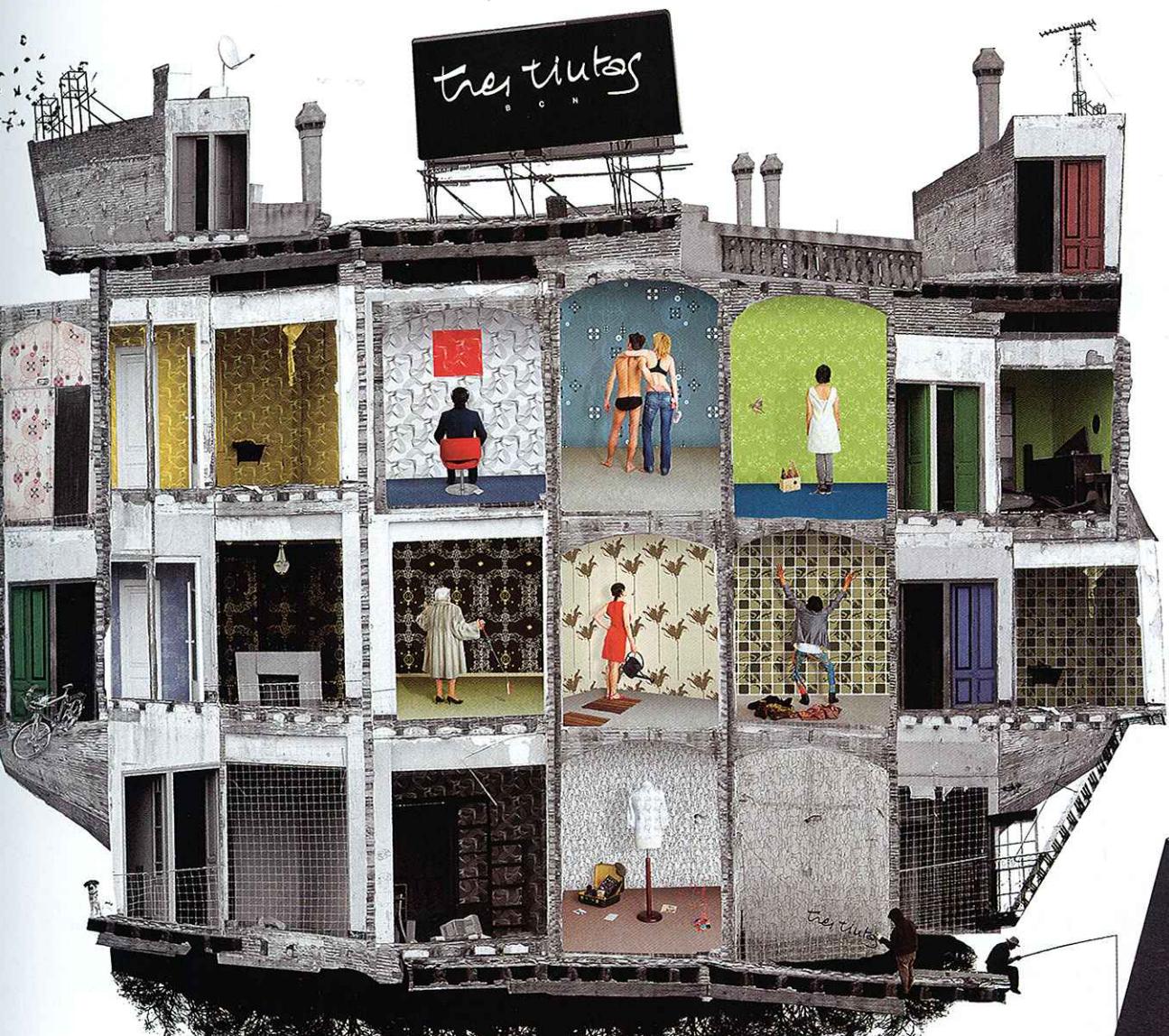
КИРИЛЛ ИСТОМИН  
СТИЛЬ И ВРЕМЯ

Испанский дизайн  
ТРАДИЦИИ, ФОРМЫ, ЦВЕТ



ISSN

9 77



Настольная лампа «Dong»,  
коллекция «XPRESSION»,  
дизайн «Jacobo Ventura»,  
Испания, салон МБТМ



Обои, коллекция «DEJA VU»,  
ф-ка «TRES TINTAS», Испания,  
шоу-рум «ARTE DOMO»

ВСЕ, ЧТО ПРЕДСТАВЛЕНО НА НАШИХ  
ИЛЛЮСТРАЦИЯХ, МОЖНО УВИДЕТЬ И КУПИТЬ  
В МОСКОВСКИХ САЛОНАХ, НАЗВАНИЯ КОТОРЫХ  
УКАЗАНЫ В ПОДПИСЯХ. И ТОГДА ЧТО-ТО  
ИЗ ИСПАНСКОГО ДИЗАЙНА ПОЯВИТСЯ И В ВАШЕМ  
ДОМЕ, ПРИВНЕСЯ В НЕГО ИГРУ И КОНТРАСТЫ ЦВЕТА,  
ФОРМ, РИТМ И СТРАСТНОСТЬ ЭТОЙ ПРЕКРАСНОЙ  
СТРАНЫ, ЕЕ СОЛНЕЧНОСТЬ, СВЕЖЕСТЬ МОРСКОГО  
БРИЗА, ЕЕ СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ  
И МАВРИТАНСКИЙ КОЛОРИТ

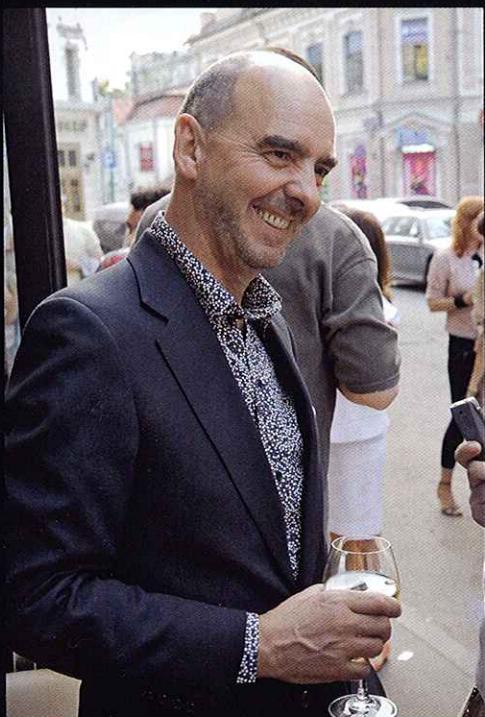


Фигурка «Дворцовый конь»,  
коллекция «Re-deco», фарфор,  
платиновый люстр, компания «Lladro»,  
Испания, бутик «Lladro»



Новинка 2009 года: модель «Tulierias» из коллекции  
«Gran Monocolor», ф-ка «Gaston y Daniel». Современная  
интерпретация узора «дамаск» XIX века.

Ткань «NANBAN»,  
ф-ка «Gaston y Daniela»



Хесус Гарабиета – АРТ-ДИРЕКТОР КОМПАНИИ «GASTON Y DANIELA». Выпускник Университета в Наварре, фармацевт по образованию. Магистерскую диссертацию он защитил в Лондонской школе гигиены и тропической медицины. В 1988 г. он пришел в компанию «Gaston y Daniela», где первые 12 лет Гарабиета работал под руководством Гильермо Ваконрига – внука основателей этого бренда Гастона Пуарье и Даниэлы Боливар. Изначально Хесус Гарабиета трудился в отделе поставок, затем курировал производство (размещение и изготовление тканей на фабриках). Талант и творческий потенциал привели его в дизайнерский отдел. Его дизайн естественный, близкий природе, Гарабиета стремится сохранять стилистику «Gaston y Daniela», созданную еще при Ваконриге. Каждый сезон дизайн-бюро под руководством Хесуса придумывает более чем 250 новых тканей.



Ткань «АКАПУЛЬКО»,  
ф-ка «Gaston y Daniela»

# «ТКАНЬ МЕНЯЕТ ВСЕ»

«GASTON Y DANIELA» - СТАРЕЙШАЯ ИСПАНСКАЯ ТЕКСТИЛЬНАЯ КОМПАНИЯ. ЭТО БРЕНД. ИМ ДОВЕРИЛИ ДЕКОРИРОВАТЬ СВОИМИ ТКАНЯМИ КОРОЛЕВСКИЙ ДВОРЕЦ В МАДРИДЕ И ЭСКОРИАЛ. КОМПАНИЯ БЫЛА ОСНОВАНА В БИЛЬБАО СУПРУГАМИ ГАСТОНОМ ПУАРЬЕ И ДАНИЭЛОЙ БОЛИВАР В 1876 Г. СТИЛЬ С САМОГО НАЧАЛА БЫЛ НЕОБЫЧЕН: ФРАНЦУЗСКАЯ УТОНЧЕННОСТЬ, ПОМНОЖЕННАЯ НА ИСПАНСКИЙ ТЕМПЕРАМЕНТ И БАСКСКОЕ УПРЯМСТВО



Ткань «KIEL», ф-ка «Gaston y Daniela»

Одно из направлений творчества Гарабиеты – это декоративные ткани. Текстуры и цвета тканей «Gaston y Daniela» – от китайской лаковой миниатюры до декораций дягилевских балетов и ампирной графики. Рисунок ткани словно пропущен сквозь призму поп-арта: он масштабный, яркий, почти рекламный. В каталоге компании 30 тыс. тканей, и все они полны сложных композиционных и колористических нюансов. «Gaston y Daniela» – это классика, изложенная по правилам авангарда.

28 мая. Открытие фестиваля современного испанского дизайна в Москве. Легендарные испанские бренды «Andreu World», «DAB», «Marset», «Santa&Cole», «Carpyen», «Gaston y Daniela», «Nanimaquin», «Tres Tintas», «The Original Cha Cha» впервые в галерее «Design Boom». Фестиваль организован компанией «ARTE DOMO» и Торговым представительством Испании. И у меня есть несколько минут для интервью с Хесусом Гарабиетой – арт-директором «Gaston y Daniela».

Беседуем, удобно устроившись на мягких пуфах. Пытаюсь перекричать воодушевленных гостей фестиваля и задать свой самый важный вопрос:

– Уважаемый Хесус, как случилось, что Вы, химик по образованию, стали дизайнером?

– Я каждый день благодарю Господа за возможность заниматься тем, чем занимаюсь. Немного везения, внутреннего ощущения Прекрасного – все получилось само собой. Я верю в судьбу. К тому же я просто оказался в нужном месте в нужное время. Так обычно и бывает.

– Безусловно Вы – талантливый человек. И все же не ощущали ли Вы недостатка специального образования в области дизайна? Ведь это непросто – быть идеальным вдохновителем компаний: нужен профессионализм.

– Спасибо за комплимент. Я пришел в «Gaston y Daniela» 20 лет назад. К счастью,



у меня была возможность учиться внутри компании. И, согласитесь, никакая теория не заменит живой практики. На моих глазах воплощались идеи, рождались коллекции, шлифовался фирменный стиль. Творчество – это свобода, поэтому отсутствие образования иногда даже помогает. Идеи живут в нас, нужно просто иметь смелость их воплотить.

**– Расскажите о фирменном стиле “Gaston y Daniela”.**

– “Gaston y Daniela” – не эклектика, а скорее эксперимент. Все крупное, объемное, большие мазки, цветы на орнаментах, как живые. Мы не смешиваем, просто наши коллекции в разных стилях – это и авангард и классика.

**– Что Вас вдохновляет?**

– Мы впитываем, изучаем историю, культуру, традиции. Например, в последней

коллекции нас вдохновило французское искусство VIII-XIX вв., но все равно это наши интерпретации. И конечно же природа, она – неиссякаемый источник фантазии.

**– Немножко о кумирах: скажите, есть ли дизайнеры и архитекторы, которыми Вы восхищаетесь?**

– Если говорить о текстиле, конечно, Марнэль Кановас, который гениально играет цветом, чувствует нюансы. В архитектуре – Норман Фостер, он для меня непрекаем. Если говорить о фэшн-индустрии, то, пожалуй, Том Форд, он харизматичен, талантлив, а что еще нужно для успеха.

**– Интересно, какой у Вас дом, какой стиль, есть ли в нем текстиль “Gaston y Daniela”?**

– Ткани – мои будни. Я каждый день вижу сотни тканей, это моя профессия. Наверное,

поэтому у меня в запасе всегда несколько вариантов текстиля, и я регулярно менюю обивки и шторы в своем доме, чтобы не было скучно.

**– И еще – о высших ценностях. Счастье: что оно для Вас?**

– Какие серьезные вопросы! Счастье – сложная субстанция, глубокое понятие. (Улыбается.) Но, думаю, могу назвать себя счастливым человеком, ведь я делаю то, что люблю.

Химия и творчество – интересное сочетание. Талант на уровне инстинкта. Хесус обладает каким-то магнетизмом, притягивает к себе. Увлекательная беседа, интересный собеседник, амбициозный и успешный. Фортуна любит смелых. Счастье он не изменяет ни в граммах, ни в процентах, несмотря на то, что химик. Он просто счастлив.



Модель «Korahe», ф-ка «Gaston y Daniela». В основе орнамента – африканские мотивы.



Ткань, коллекция «MOA», ф-ка «GASTON у DANIELA», Испания, шоу-рум «ARTE DOMO»

ВНУТРЕННИЕ ДВОРИКИ – ПАТИО И ТЕРРАСЫ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ОТДЫХА, ОБЫЧНО ДЕКОРИРУЮТ ЗДЕСЬ МЕБЕЛЬЮ ИЗ РОТАНГА И КОВАННОЙ, ЧТО ВПОЛНЕ В ДУХЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ И ТРАДИЦИОННО КАК ДЛЯ ИСПАНИИ, ТАК И ДЛЯ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ СТРАНЫ ЭТОГО РЕГИОНА. И ЭТО СКОРЕЕ КЛИМАТИЧЕСКАЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ, ЧЕМ ШИРОКАЯ ПОПУЛЯРНОСТЬ СРЕДИЗЕМНОМОРСКОГО СТИЛЯ «В ИСПАНИИ И ДАЛЕЕ – ВЕЗДЕ». И КРАСОТА, КОНЕЧНО!

Интересная особенность: чем южнее, тем ярче интерьер, тем больше в нем декора, ведь Андалусия – житница, фруктовый сад, винный погреб и очарования Испании. Там все бушует, и в доме тоже: крупные мазки, орнаменты, мозаики, цветная керамика, особенно популярная в стиле «рустик». Интерьеры сильной доли: тут есть и красное, и черное, чего не найдешь в Каталонии. Люди более страстные, даже немного одержимые, и интерьеры их такие же. Испания разная – от Андалусии до Галисии и Валенсии, а страна басков и Каталония и вовсе считают себя автономными государствами с собственным языком и уникальной культурой. Невероятные фантазии Гауди и Пикассо, сюрреализм Даля и Миро, драма-

тизм Гарсия Лорки, присущий андалусскому пению, образы народной культуры, мистические верования, традиции испанцев-католиков – все это Испания, безумная, строгая, страстная, поющая, разная, но единая. Пожалуй, ни в одной стране нет столь фантазийного искусства, ни в одной стране сюрреализм не прижился так, как в Испании, и нигде нет такого сказочного города, как Барселона.

В Испании вполне органично могут сосуществовать модерн и готика – казалось бы, совершенно разные, чуждые стили, но каждый из них – эпоха в испанском искусстве.

Климатические условия определили самобытность испанского интерьера. Он строг, аскетичен и прост. Эти





Ткань, коллекция «ROMANE»,  
компания «HARLEQUIN», Англия,  
шоу-рум «ARTE DOMO»

БУДЬ ЗДЕСЬ ЦВЕТЫ МЕЛЬЧЕ, ПОЛУЧИЛОСЬ БЫ ПО-ФРАНЦУЗСКИ, КЛАССИЧЕСКИЙ ВАРИАНТ. КОНЕЧНО, В ЕВРОПЕЙСКИХ ПРЕДЕЛАХ СТИЛИ МИГРИРУЮТ, ЧТО-ТО ЗАИМСТВУЯ ДРУГ У ДРУГА И ОТЛИЧАЯСЬ ПОРОЙ ЛИШЬ НАЦИОНАЛЬНЫМ КОЛОРИТОМ. В ИСПАНСКОМ ИНТЕРЬЕРЕ ОН БОЛЕЕ ЧЕТКИЙ, ЯРКИЙ, ЗВУЧНЫЙ И ВЛАСТНО ПРИТЯГИВАЕТ ВНИМАНИЕ. КАК ЭТИ ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ, КРУПНЫЕ ЦВЕТЫ НА ТКАНИ СПРАВА И КОВАНЫЕ ЗАВИТКИ САДОВОЙ МЕБЕЛИ

раздоров» по проспекту Пасео де Грасия между улицами Консель де Сант и Араго – отрезок «живого» модерна. Главные зачинщики раздора – Доменик-и-Мунтанер, Пуч-и-Кадафалк, Энрик Саньера, модерново интерпретировавший стиль Людовика XVI в доме №39 по проспекту. А архитектурные изобретения Антонио Гауди – кульминация: дом №43, именуемый Батльо, и «витая» Педрера, каменная громада «с формами окружающих Барселону гор, которые видны из окон этого дома», по словам самого мастера. Гауди не укладывается в рамки привычных категорий: фантастическая архитектура, утопичная и сказочная. Таких не было и нет, хотя ученики были последователи – Американ Франк, Ллойд Райт. Гауди – единственный. К тому же он не только архитектор, потому что создавал предме-

ты интерьера, мебель, а ремейк его прославленного стула «Calvet» производится до сих пор. Гауди, авангардные идеи архитектурной группы «Гатерас», промышленный дизайн, минимализм 60-х и дизайн-бум 80-х – таков он, испанский дизайн XX в.

«Темные» времена гражданской войны и экономического застоя ознаменовали упадок индустрии, но не идей, и Антонио Боне вместе с «Kircchan» и «Ferrari-Hardoy» создает необычный стул «бабочку», который считается символом испанского дизайна того времени.

Сегодня испанский дизайн развивается, становится конкурентоспособным на международном уровне, успешно «продается». А Барселонский Центр дизайна (BCD), открывшийся в 1974 г., стал местом постоянных дискуссий, биеннале, творческих семинаров, арт-проектов. Он аккумулирует все новое, что происходит в испанской архитектурной среде.

Ткань «MIYA», коллекция «ТАМИКА»,  
обои «MIYA», «AKIKO», коллекция  
«ТАМИКА», компания «HARLEQUIN»,  
Англия, шоу-рум «ARTE DOMO»



На фото слева: обои «VERGEL» и и обои «HAPPY», коллекция «WALL a PORTE»,  
ф-ка «TRES TINTAS», Испания, шоу-рум «ARTE DOMO»